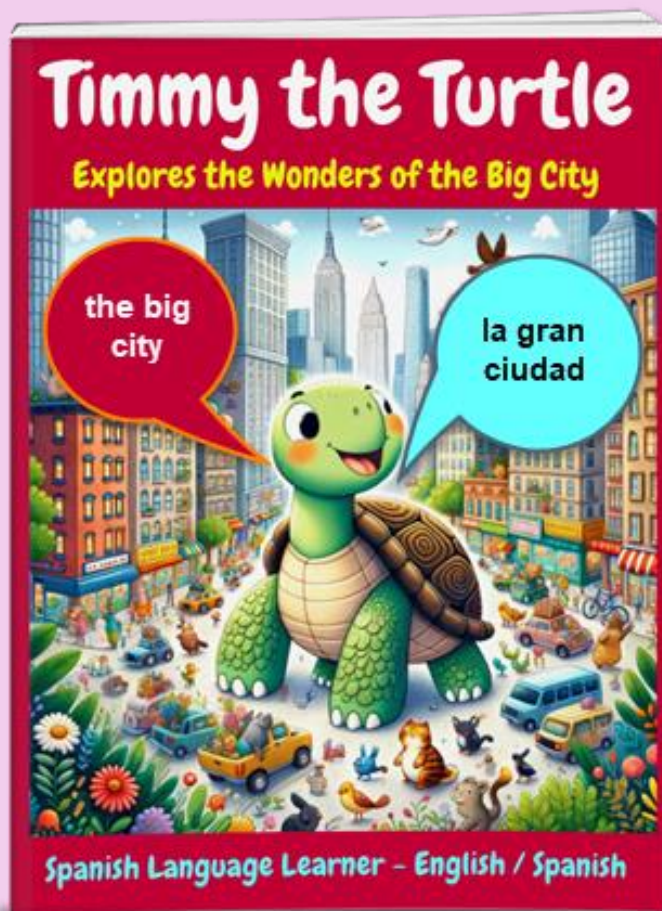


## ENGLISH / SPANISH



**English:** Timmy the Turtle in Sunshine City

**Spanish:** Las Aventuras de Timmy la Tortuga en Sunshine City

<https://nannyreillybooks.com>

## The Adventures of Timmy the Turtle in Sunshine City

Once upon a time, in a cozy little pond surrounded by lush green trees and colorful flowers, there lived a happy turtle named Timmy.

Timmy loved his home, with its clear blue waters and friendly neighbors like Benny the Frog and Lila the Duck.

But Timmy was also very curious and often dreamed of exploring new places.

One sunny morning, Timmy decided it was time for an adventure. He said goodbye to his friends and set off to explore the world beyond his pond.

After a long journey, Timmy arrived in a place unlike any he had ever seen before - Sunshine City.

Sunshine City was a bustling, bright place filled with towering buildings, busy streets,

## Las Aventuras de Timmy la Tortuga en Sunshine City

Érase una vez, en un pequeño y acogedor estanque rodeado de frondosos árboles verdes y flores de colores, vivía una feliz tortuga llamada Timmy.

A Timmy le encantaba su casa, con sus aguas cristalinas y vecinos amigables como Benny the Frog y Lila the Duck.

Pero Timmy también era muy curioso y soñaba a menudo con explorar nuevos lugares.

Una mañana soleada, Timmy decidió que era hora de emprender una aventura. Se despidió de sus amigos y partió a explorar el mundo más allá de su estanque.

Después de un largo viaje, Timmy llegó a un lugar como nunca antes había visto: Sunshine City.

Sunshine City era un lugar bullicioso y luminoso, lleno de edificios imponentes,

and all sorts of animals Timmy had never seen before.

He saw birds of every color flying between the buildings and cats and dogs walking alongside their human friends.

Timmy felt a little nervous in this strange, new city, but he was also excited.

He explored the parks, where he met a kind squirrel named Sophie who showed him the best spots for finding tasty food.

He visited the city pond, which was much bigger than his home pond, and made friends with the city ducks.

Each day, Timmy discovered something new and exciting.

He learned that even though the city was different from his pond, it was filled with friendly faces and fun places to explore.

calles concurridas y todo tipo de animales que Timmy nunca había visto antes.

Vio pájaros de todos los colores volando entre los edificios y gatos y perros caminando junto a sus amigos humanos.

Timmy se sentía un poco nervioso en esta nueva y extraña ciudad, pero también estaba emocionado.

Exploró los parques, donde conoció a una amable ardilla llamada Sophie que le mostró los mejores lugares para encontrar comida sabrosa.

Visitó el estanque de la ciudad, que era mucho más grande que el de su casa, y se hizo amigo de los patos de la ciudad.

Cada día, Timmy descubría algo nuevo y emocionante.

Aprendió que, aunque la ciudad era diferente a su estanque, estaba llena de caras amigables y lugares divertidos para explorar.

He saw tall buildings that reached the sky, parks with slides and swings, and streets filled with all sorts of interesting sounds and sights.

But as much as he enjoyed his adventures, Timmy started to miss his home. He missed Benny's jokes and Lila's gentle quacking.

So, after many wonderful days in Sunshine City, Timmy decided it was time to return to his pond.

When he got back, Timmy had so many stories to share.

He told Benny and Lila about the tall buildings, the friendly city animals, and all the amazing things he had seen and done.

His friends listened with wide eyes, amazed at Timmy's adventures.

Timmy realized that no matter how exciting new places are, there's no place like home.

Vio edificios altos que llegaban hasta el cielo, parques con toboganes y columpios y calles llenas de todo tipo de sonidos y vistas interesantes.

Pero por mucho que disfrutara de sus aventuras, Timmy empezó a extrañar su hogar. Extrañaba los chistes de Benny y los suaves graznidos de Lila.

Entonces, después de muchos días maravillosos en Sunshine City, Timmy decidió que era hora de regresar a su estanque.

Cuando regresó, Timmy tenía muchas historias que compartir.

Les contó a Benny y Lila sobre los edificios altos, los amigables animales de la ciudad y todas las cosas maravillosas que había visto y hecho.

Sus amigos escucharon con los ojos muy abiertos, asombrados por las aventuras de Timmy.

Timmy se dio cuenta de que no importa cuán emocionantes sean los lugares nuevos, no hay ningún lugar como el hogar.

And with his heart full of memories,  
he happily settled back into his life at  
the pond,

knowing that he could always visit  
Sunshine City again whenever he  
wanted another adventure.

And so, Timmy the Turtle learned that  
the world is full of wonderful places to  
explore,

but the best part of any adventure is  
coming back home to share your  
stories with friends.

Y con el corazón lleno de recuerdos,  
felizmente se instaló nuevamente en su  
vida en el estanque,

sabiendo que siempre podría visitar  
Sunshine City nuevamente cuando  
quisiera otra aventura.

Y así, Timmy la Tortuga aprendió que  
el mundo está lleno de lugares  
maravillosos para explorar,

pero la mejor parte de cualquier  
aventura es volver a casa para  
compartir tus historias con amigos.